

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 25. Jahrgang

Donnerstag 16. Oktober 2014 | Nr. 42

## Gesangverein Malterdingen

veranstaltet am **18. Oktober**

in der **Malterdinger Festhalle**

sein **Herbstkonzert** unter dem **Motto:**

„**Wo man singt...**“ 

Mit den **Gastchören** aus  
**Hecklingen, Kiechlinsbergen,**  
**Köndringen und Procanto**



Gesangverein 1845  
Eintracht Malterdingen e.V.



**Beginn:** 19.30 Uhr

**Einlass:** 19.00 Uhr

**Eintritt:** € 7,-

[www.gesangverein-malterdingen.org](http://www.gesangverein-malterdingen.org)

Höhepunkt ist unser Fußballmedley  
für Christian Streich und Joachim Löw  
arrangiert von Susanne Alberts

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14:30 - 17:00 Uhr**)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	4070 oder Günter Hirsch Bernd Ehret	0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis Fax:	07641/49627 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, Donnerstag,	7:00 bis 8.00 Uhr 17:00 bis 18:00 Uhr)
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

### Störungsmeldungen

Netze BW GmbH		Gasversorgung ab sofort:	
Störungshotline Strom	0800/3629-477	Badenova AG & Co.KG.,	
Wasserversorgung Malterdingen	0172/2 82 5195	Entstörungsnummer:	0800/2767767
außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0160/91989352		

### Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147		
Krankentransport	19222	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
<b>Pfarrämter:</b>			
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Apothekennotdienst:</b>	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	<b>Samstag, 18. Oktober 2014</b>	
Notdienst Rechtsanwälte		Mithras-Apotheke, Riegel, Hauptstr. 16, 07642/7820	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Sonntag, 19. Oktober 2014</b>	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320	St. Blasius-Apotheke, Wyhl, Hauptstr. 16, 07642/7183	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555		
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr		<b>Sonntag, 10. Oktober 2014</b>	
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890	Dr. Kissel, Kenzingen, Offenburger Str. 23, 07644/559 (nur Kleintiere)	
Erstprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Freitag, 17. Oktober 2014, ab 14:00 Uhr bis
- Sonntag, 19. Oktober 2014, 14:00 Uhr

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

### Tiefbauarbeiten im innerstädtischen Bereich

In der Köndringer Str./ Hauptstr./ Am Bienenberg/ Lehgasse/ Münchhofgasse/ Talmweg werden ab Mo., dem 20.10.2014, bis voraussichtlich 12.12.2014 in verschiedenen Teilabschnitten Tiefbauarbeiten für die Telekom durch die Firma Baum Hoch-, Tief-, und Straßenbau ausgeführt.

Hierdurch kann es zu Behinderungen kommen.  
Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.

## VEREINBARTE VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT

### Einladung Nr. GA/004/14

- öffentliche Sitzung -

Sie werden hiermit eingeladen zu einer

### Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft

am  
**Montag, 20.10.2014, um 18:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Emmendingen,  
Landvogtei 10

### Tagesordnung

1. Fragen von Einwohnerinnen und Einwohner
2. Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses Nr. 03/14 der VVG vom 14.07.2014
3. Änderung des Flächennutzungsplans der VVG Emmendingen Ausweisung einer Sonderbaufläche und einer Wohnbaufläche in Malterdingen, Gewinn „Kleb“1. Behandlung der im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung eingegangenen Stellungnahmen2. Beschluss der Auslegung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
4. Punktuelle Änderungen des Flächennutzungsplans der VVG Emmendingen auf dem Gebiet der Gemeinde Teningen in den Gewannen „Schooren“ (Gemarkung Nimburg) und „Breitigen III“ (Gemarkungen Köndringen und Teningen)1. Aufhebung des Feststellungsbeschlusses vom 31.03.20142. Erneute Behandlung der im Rahmen der Auslegung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange eingegangenen Anregungen3. Neuer Feststellungsbeschluss der Änderung
5. Bekanntgaben der Verwaltung
6. Anfragen der Ausschussmitglieder an die Verwaltung

Stefan Schlatterer  
Oberbürgermeister

**KEINBRUCH** Sichern Sie Ihr Zuhause. Infos unter: [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de)

**Info-Veranstaltung der Polizei zum Thema „Einbruchschutz in Tutschfelden“**

Experten der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg, geben wertvolle Tipps und Informationen, wie Sie sich effektiv vor Einbrechern schützen können.

Die Veranstaltung der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle findet am  
**Dienstag, den 21. Oktober 2014 um 19.30 Uhr**  
im **Bürgerhaus Tutschfelden**, statt.  
**Der Eintritt ist frei!**

Landkreis Emmendingen Förderverein "Sicherer Landkreis e.V." **POLIZEI** BADEN-WÜRTTEMBERG POLIZEIPRÄSIDIUM FREIBURG

Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle 9P Freiburg: Tel. 0761/29608-25



## FUNDSACHEN IM RATHAUS

1 Lesebrille, braunes Gestell



## UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

### Wir gratulieren

zum 75. Geburtstag, am 19.10.2014  
Frau Berta Reisch, Fahnengasse 40



## UNSERE BÜCHEREI



### Öffnungszeiten:

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
[buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)

(Fortsetzung auf Seite 4)



**Nächster Termin für „Englisch in der Bücherei“:****Donnerstag, der 6. Nov. 2014**

15:00 – 15:30 Uhr (für die 4-7-Jährigen)

15:30 – 16:00 Uhr (für die 8-10-Jährigen)

Eintritt ist frei, Anmeldung nicht erforderlich

Bücherei im Rathaus Malterdingen

**Neu eingetroffen:****Sachbücher für jung und alt:**

- Meine ersten Fingerspiele – eine Sammlung beliebter Fingerspiele
- Wie kommt der Ritter in die Rüstung? – Verblüffende Antworten über das Mittelalter
- Behling, S.: Pferde – Von frechen Fohlen und wilden Mustangs
- Aschemeier, R.: Deutschland (aus der Reihe „Memo – Wissen entdecken“)
- Das große Ravensburger Fußballbuch
- Heumann, M.: Musikgeschichte für Kinder – eine spannende Zeitreise
- Collins, S.: Kinderleichte Schattenfiguren – Tiermotive mit der Hand gezaubert
- Mika, B.: Mutprobe – Frauen und das höllische Spiel mit dem Alterwerden


**UNSERE SCHULE  
INFORMIERT**
**Gymnasium Kenzingen**

Am Mittwoch, den 8.10.14 waren Volker Nack und Crisol Quispe von der Casa-Verde-Stiftung am Gymnasium Kenzingen. Sie berichteten den Neuntklässlern von der politischen Lage in Peru, die zu der landesweiten Armut führte. Die Stiftung ist darauf ausgelegt, Kindern und Jugendlichen in besonders schweren Notsituation zu helfen. Sie nehmen die Kinder in ihren verschiedenen Heimen auf, kümmern sich um ihre körperlichen und seelischen Leiden und begleiten sie auf ihrem Weg mit schulischer und psychologischer Begleitung. Damit ermöglichen sie ihnen eine gute Zukunft. Um den Namen ihrer Stiftung zu verbreiten, machen sie Werbung im Fernsehen und Radio. Damit sie eine Veränderung der dortigen Situation erreichen, engagieren sie sich politisch und versuchen auch in der Gesetzeslage etwas zu verändern. Die Kinder aus den Heimen sind Opfer physischer, psychischer oder politischer Gewalt. Die meisten von ihnen lebten in größter Armut und litten unter chronischer Unterernährung. Herr Nacke, der Gründer der Stiftung und Herr Quispe, ein sehr guter Mitarbeiter und Freund, reisen durch die Schulen in Peru und versuchen für Aufklärung zu sorgen.

Bericht: Sarah Strittmatter und Semah Topal

**COMENIUS-Reise in die Partnerstadt Vinkovci**

„Eine richtig gute Woche, die viel zu schnell vorbeiging“, lautet die einhellige Meinung der fünf Zehntklässlerinnen des Gymnasiums Kenzingen, die in Begleitung von Helma Herkenrath und Judith Stolz-Fischer vom 22. bis zum 27. September am COMENIUS-Treffen in der kroatischen Partnerstadt Vinkovci teilgenommen haben. Unter der Federführung von Claudia Hertz arbeiten im Rahmen des von der EU geförderten Lifelong-Learning-Programms zurzeit insgesamt sieben Schulen aus sieben Ländern zwei Jahre lang zum Thema „Diversität des europäischen Films“. Bei jedem Treffen, das stets in einer der kooperierenden Schulen stattfindet, geht es dabei um die Analyse eines nationalen Spielfilms, insbesondere um Werte, die darin zum Ausdruck kommen, sowie um die gemeinsame Nachbereitung eines von der jeweiligen Gastgeberschule produzierten Kurzfilms, der einen aktuellen Aspekt aufgreift. So standen diesmal die Themen „Cyberbullying“ und „Homosexualität“ im Zentrum der englischsprachlichen Workshops. In der internationalen Podiumsdiskussion kam es zu einem lebhaften abschließenden Meinungsaustausch. Dabei „hat man gelernt zu diskutieren und frei zu reden - und dies vor laufender Kamera.“ „Während ich den anderen von meinen

Erfahrungen mit Cyberbullying in Deutschland berichtet habe, habe ich irgendwann total vergessen, dass ich gerade nicht meine Muttersprache spreche. Es war mir einfach egal, ob die Grammatik stimmt, ich habe einfach darauf losgeredet“, so zwei Schülerinnen. Dass dieses Projekt eine Möglichkeit darstellt, unterschiedliche Einstellungen und Lösungsansätze hinsichtlich wichtiger gesellschaftlicher Fragestellungen differenziert anzugehen, und damit auch einen Beitrag zur Entwicklung einer europäischen Identität leistet, zeigt sich nicht zuletzt in der Äußerung einer Teilnehmerin aus Kenzingen: „Wenn ich daran denke, wie wir zusammen geredet, getanzt und beim Abschied schließlich viele Tränen vergossen haben, dann weiß ich, dass ich jede Stunde in vollen Zügen genossen habe. Wir haben gelernt, in das Leben auf dem Balkan reingeschnuppert und Erfahrungen gemacht, die ich niemals vergessen werde.“


**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN**

**EVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN**

Pfarramt, Mönchhof 5  
Sekretärin: Helga Karotsch

Bürozeiten: Dienstag und Freitag v. 9.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 07644-286

email: pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de

**Donnerstag, 16. Okt. 14**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Freitag, 17. Okt. 14**

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

**Samstag, 18. Okt. 14**

10.00 Uhr Weihnachtssingspiel-Probe

**Sonntag, 19. Okt. 14**

**9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen**  
danach Kirchenkaffee

**Dienstag, 21. Okt. 14**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe *Krabbelbande*  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Donnerstag, 23. Okt. 14**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe  
14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Wochenspruch**

Dies Gebot haben wir von ihm, dass, wer Gott liebt, dass der auch seinen Bruder liebe. (Joh. 4, 21)

**Weihnachts-Singspiel „Stern über Bethlehem“ zum mitmachen!!!**

Wenn du zwischen 5 und 10 Jahre alt bist, Spaß am Singen, Theaterspielen oder am Basteln von Bühnenbild und Kostümen hast, dann bist du herzlich eingeladen, bei unserem Weihnachts-Singspiel mitzumachen.

Komm einfach am Samstag, den 18. Oktober von 10.00 bis 11.30 Uhr ins Jacob-Otterhaus, dort werden wir gemeinsam singen, spielen und viel Spaß miteinander haben!

An Heiligabend werden wir das Singspiel im Gottesdienst um 16:30 Uhr aufführen!

Neugierig??? Dann komm und mach einfach mit!

Das Singspielteam freut sich auf DICH!

In diesem Zeitraum findet keine Schatzkiste statt!



### 23. Malterdinger Männervesper

Am Freitag, den 31. Oktober um 19.00 Uhr laden wir herzlich zum 23. Männervesper ein.

Wir treffen uns in der Aula der Malterdinger Grundschule.

Unser Redner ist diesmal: Michael Stahl, Security & More, ausgezeichnet mit der 'WERTE AWARD' für Innovative & Struktur verändernde Projekte.

Thema: „Vatersehnsucht / Vergeben macht frei“

An diesem Abend ist es gut, wenn wir Männer mit unseren Söhnen zusammen dieses Thema anhören und ins Gespräch kommen. Deshalb kommt zusammen.

Männer, die mit 3 Generationen einer Familie kommen, also Opa, Vater, Sohn bekommen von uns ein Vesper für zuhause.

Da wir diesmal mit vielen Personen rechnen brauchen wir Ihre / Eure Anmeldung!

**Anmeldeschluss 26.10.2014**

Gerhard Stein, Tel. 93 06 56



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstr. 3, 79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:  
Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr und Freitag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Homepage: www.kath-kenzingen.de

### Samstag, 18.10.2014 - Hl. Lukas, Evangelist

#### Kenzingen

17.00 Uhr Beichtgelegenheit

#### Hecklingen

19.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an Wilhelm und Klara Hirschbolz und Söhne / Maria und Markus Striegel, Eltern, Schwiegereltern und Angehörige / arme Seelen / Walfried Herr und Angehörige / Emil und Karoline Emhardt und Angehörige  
Gest. hl. Messe im Gedenken an Hermann und Sophie Kopp geb. Rethaber

### Sonntag, 19.10.2014 - 29. Sonntag im Jahreskreis

#### Kenzingen

10.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an Priorin Schwester Ancilla Weber OSB, Anna und Rosa Kuhn  
*Ministrantenaufnahme und Kinderkirche*  
19.00 Uhr Andacht für Frieden und Gerechtigkeit

#### Hecklingen

10.00 Uhr *Evangelischer Gottesdienst*  
18.30 Uhr Rosenkranz

### Montag, 20.10.2014 - Hl. Wendelin

#### Kenzingen

18.30 Uhr Rosenkranz **in der Spitalkapelle** für die Kinder und Jugendlichen

### Dienstag, 21.10.2014 - Hl. Ursula und Gefährtinnen

#### Kenzingen

10.30 Uhr Hl. Messe im **Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe** im Gedenken an Ernst Richter, Eltern und Geschwister  
Gest. hl. Messe im Gedenken an verstorbene Angehörige

#### Hecklingen

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an Anton Halder (2. Opfer) / Familien Mehl-Werth

### Terminvorkerkungen:

#### Samstag, 25.10.2014

19.10 Uhr Impuls-Gottesdienst in **Malterdingen**

#### Sonntag, 26.10.2014

19.00 Uhr Taizéandacht im Pfarrheim in **Hecklingen**

### Kinderkirche in St. Laurentius

Parallel zum **10 Uhr-Gottesdienst** ist am **Sonntag, 19. Oktober 2014** Kinderkirche in Kenzingen.

Alle Kinder bis zur zweiten Klasse sind (auch mit Eltern) herzlich eingeladen!



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

### Donnerstag, 16.10.2014

19.30 Uhr Bibelstunde

### Freitag, 17.10.2014

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

### Samstag, 18.10.2014

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

### Sonntag, 19.10.2014

14.00 Uhr Gottesdienst

### Montag, 20.10.2014

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

### Mittwoch, 22.10.2014

Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahre fällt aus

### Voranzeige

23. Malterdinger Männervesper

Am Freitag den 31.10.2014 um 19.00 Uhr laden wir zum 23. Malterdinger Männervesper ein. Wir treffen uns in der Aula. Unser Redner ist diesmal: Michael Stahl

Security & More Ausgezeichnet mit dem „WERTE AWARD“ für Innovative & Strukturverändernde Projekte  
Thema: „Vatersehnsucht / Vergeben macht frei“

An diesem Abend ist es gut, wenn wir Männer mit unseren Vätern und Söhnen zusammen dieses Thema anhören und ins Gespräch kommen. Deshalb kommt zusammen.

Männer die mit 3 Generationen einer Familie kommen, also Opa, Vater, Sohn bekommen von unser ein Vesper für zuhause.

Da wir diesmal mit mehr Personen rechnen, brauchen wir Eure Anmeldung!

Anmeldeschluss 26.10.2014

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

PRIMO-SERVICE

## Anzeigenannahme

» Tel. 07771/9317-11 » Fax 07771/9317-40  
» anzeigen@primo-stockach.de





## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## SPORTVEREIN MALTERDINGEN

### SG Hecklingen/Malterdingen – TuS Oberrotweil 1:3 (0:0)

**Tore:** 0:1 Florian Rees 60 min, 1:1 Dominic Dages 70 min;  
1:2 Pascal Spöri 71 min, 1:3 Marius Baldinger 87 min

**Aufstellung:** Christian Gessert, Tobias Wurst, Christian Binkert, Marco Huber, Luca Krumm, Fabian Strittmatter, Dominic Dages, Timo Zehnle (85min Maximilian Christ), Hannes Mühlemann (60min Estefano Fischer), Angelo Saggiomo, Stefan Herr (80min Ingo Mühlemann)

### Niederlage gegen einen der Aufstiegsaspiranten

Am vergangenen Samstag empfing das Kraskovic Team den Tus aus Oberrotweil, welcher bekanntermaßen gespickt ist mit höherklassig erfahrenen Spielern. Die erste viertel Stunde war der Gegner auch das bessere Team und speziell die ein oder andre gefährliche Flanke flog durch den Strafraum der SG, glücklicherweise aber ohne Folgen. Danach kam die SG besser in die Partie und hatte vor allem auch die größeren Chancen in Führung zu gehen, die Gästedefensive offenbarte die ein oder andere Schwäche. Die erste Hundertprozentige bot sich hierbei Hannes Mühlemann, nach einem Angriff über die rechte Seite und einem verunglückten Klärungsversuch des Defensivspielers war er plötzlich alleine Richtung Torhüter unterwegs und hatte vielleicht sogar zu viel Zeit um Nachzudenken, leider konnte sein halbhoher Abschluss dann vom Keeper pariert werden. Nur einige Minuten später erneut die Chance die Führung zu erzielen, aber auch Angelo Saggiomo ließ sich diese entgehen. Auch er war alleine auf dem Weg Richtung Tor nach dem er schön freigespielt wurde, zögerte vielleicht einen Moment zu lang und der starke Keeper war erneut auf dem Posten und verhinderte mit einem Reflex mit dem Fuss den Rückstand seines Teams.

In einer weiteren Situation war viel Platz in Richtung Tor, leider war der gewollte Pass von Hannes Mühlemann auf Angelo Saggiomo zu schwach und erreichte ihn somit nicht, eine weitere sehr gute Möglichkeit vergeben. So blieb es bis zur Pause bei einem für die Gäste schmeichelhaften 0:0. Natürlich muss man sich als SG aber selbst an die Nase fassen solch dicke Möglichkeiten liegengelassen zu haben. Zur zweiten Hälfte wechselten die Gäste 2 mal aus, mit Schmider und Schmidt brachte man reichlich Schwung in die Begegnung und die Kaiserstühler gewannen wieder die Oberhand. Nach einer Stunde musste dann aber trotzdem ein Standard für deren Führung erhalten. Der von Flo Rees getretene Freistoß aus rund 23 Metern ging flach in die Tormannecke, ein Gegentor bei dem Keeper Gessert leider nicht sonderlich gut aussah, dies passte zum bisherigen Spielverlauf, vorne die Hüften nicht gemacht und hinten ein Fehler bestraft. 10 Minuten später konnte man aber dann doch endlich das Runde im Eckigen unterbringen. Dominic Dages mit feiner Einzelleistung, zog dann aus rund 20 Metern mit seinem schwächeren linken Fuß ab und der Ball landete unhaltbar im langen Eck.

Aber wie bereits in der Vorwoche war man im Anschluss schlafmützig und kassierte nach Wiederanpiff erneut einen Gegentreffer, zu einfach ließ man sich ausspielen und der Gegner nutzte dies aus. Dies war ein Stück weit der Genickbruch, klare Chancen konnte man sich im Anschluss nicht mehr erarbeiten, stattdessen gelang den Gästen in den Schlussminuten nach einem Konter die 3:1 Entscheidung. Die Gäste in Hälfte 2 das bessere Team, wir verpassten in Hälfte 1 uns einen Vorsprung herauszuarbeiten. Nun geht es nächsten Sonntag zum 6 Punkte Spiel nach Oberhausen.

**Zuschauer:** ca 200

### Schiedsrichter:

Alfred Burmeister ( mit souveräner Leitung)

### SV Jechtingen – SG He/Ma II

1:0 (1:0)

Unsere Zweite musste am vergangenen Sonntag an den Kaiserstuhl reisen. Wie so oft in den letzten Wochen sahen die treuen SG Fans ein enges Spiel in dem unsere Mannschaft nicht das schlechtere Team war aber am Ende leider knapp den Kürzeren zog. Mit dem Pausenpiff kassierte man nach ausgeglichenem Spiel den 0:1 Rückstand. War in Hälfte 2 dann aber leider nicht mehr in der Lage dieses Ergebnis zu drehen weil man sich keine klaren Chancen erspielen konnte, die notwendige Durchschlagskraft fehlte.

### SV Jechtingen II - SG He/Ma III

2:2 ( 2:0)

Unsere Dritte zeigte im Gegensatz zu letzter Woche im Spitzenspiel trotz personellem Engpaß eine prima Moral und kam nach einem 0:2 Pausenrückstand noch zu einem 2:2 Unentschieden durch Tore von Torjäger Jonas Henselmann mit seinem zehnten Saisontreffer und dem eingewechselten Peter Huber. Dadurch konnte man die Tabellenführung, bei einem Spiel mehr wie die Verfolger, verteidigen.

### Vorschau:

Samstag, den 19.10.2014 16.30 Uhr

SG Hecklingen/Malterdingen II – Bahlinger SC III

Sonntag, den 20.10.2014 15.00 Uhr

SG Rheinhausen - SG Hecklingen/Malterdingen

## Abt. Jugendfußball

### Ergebnisse:

C-Jgd. SG Malterdingen – SG St.Georgen	2:2
D-Jgd. SV Kenzingen – SG Riegel 3	0:6
D-Jgd. SG Sasbach – SG Riegel	0:5
C-Jgd. SC Eichstetten – SG Malterdingen2	0:18
E-Jgd. Bahlinger SC – SG Hecklingen1	3:0
E-Jgd. SG Hecklingen2 – SV Kenzingen2	2:5
B-Jgd. SG Prechtal - SG Riegel	2:4

### Vorschau:

#### Freitag 17.10

E-Jgd. FV Herbolzheim – SG Hecklingen2 17.15 Uhr

#### Samstag 18.10

E-Jgd. SG Hecklingen1 – FC Teningen 15.00 Uhr

D-Jgd. SG Riegel3 – SG Eschbach 11.00 Uhr

D-Jgd. SV Endingen – SG Riegel 2 13.30 Uhr

D-Jgd. SG Riegel1 – FC Weisweil 14.00 Uhr in Hecklingen

C-Jgd. SG Malterdingen2 – FC Oberhausen 11.00 Uhr in Riegel

C-Jgd. Bahlinger SC – SG Malterdingen 11.00 Uhr

#### Sonntag 19.10

B-Jgd. SG Riegel – SG Nordweil 11.00 Uhr

### PRIMO-MITTEILUNGSBLÄTTER

## Immer am Ball bleiben!

Mit Ihrem wöchentlich erscheinenden  
Mitteilungsblatt versäumen Sie nichts.

### Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- » Tel. 07771 / 93 17 - 11
- » Fax 07771 / 93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de





## LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN



LandFrauenverband Südbaden  
Ortsverein Malterdingen

### Vorschau auf das Winterhalbjahr 14

Aus dem Logo des Landfrauenverbandes

„ImPuls der Zeit“  
wollen wir das Winterprogramm unter das  
Motto „Zeit“ stellen.



Bei den Vorträgen bis Weihnachten dreht es sich um die „Zeit“  
Wenn wir die Wörter Feuerwehr, Polizei oder Rotes Kreuz hören,  
verbinden wir einen zeitlichen Gedanken damit.  
Oft muss schnell gehandelt werden.  
Wenn wir die Wörter Kaffeestube, Adventsfeier oder Kirche hö-  
ren, verbinden wir einen zeitlichen Gedanken in Richtung Ruhe  
und Besinnlichkeit.

Um den Alltag in der heute so hektischen „Zeit“ zu bewältigen  
brauchen wir Beides.

Schnelles Handeln – genügend Zeit.  
Erholung durch Ruhe und Besinnlichkeit

Der erste Vortrag „Praktische Übung mit dem Feuerlöscher und  
Info über Rauchwarnmelder“ mit der Feuerwehr fand bereits  
statt.

09.10. „Überreichung des Erntekorbes an den Landrat“  
Vielen Dank an Alle Spender von Obst und Gemüse.

11.10. Führung im „Käseemuseum in Endingen“ mit anschlie-  
ßender Käseverkostung und Brotmarkt in Endingen

Mi. 05.11.2014 / 20.00 Uhr

#### Wie schütze ich meine Familie und mich vor Einbrechern?

Wie verhalte ich mich bei Betrugsversuchen (z.B. Enkeltrick,  
Schockanruf, Trickdiebstahl u.a.)

Vortrag mit Hartmut Obrecht Kriminalprävention der Polizei

Fr. 21.11.2014

#### Kaffeestube beim Katharinenmarkt

(Wir freuen uns über viele Kuchenspenden).

Mi. 26.11.2014 / 20.00 Uhr

#### Erkennen einer ernsten Situation und das erste Handeln wenn man auf Verletzte trifft...

Erste Hilfe oder lebensrettende Sofortmaßnahmen.

Dieser Kurs dient der Information über das erste Handeln bei  
Herzinfarkt, Schlaganfall, Bewusstlosigkeit.... Herz-Kreislauf-  
Stillstand. „Die ersten Minuten sind Lebenswichtig...“ für den  
Verletzten.

Vortrag mit Frau Ochsner vom DRK Kenzingen

Mi. 10.12.2014 / 18.00 Uhr

#### Adventsfeier

Wir treffen uns in der Kirche. Pfarrer Röskamp wird uns mit einem  
besinnlichen Vortrag auf den Advent einstimmen. Danach gehen  
wir gemeinsam in die „SONNE“.

Die Veranstaltungen werden im Auftrag des Bildungs- und Sozi-  
alwerks e.V. des Land- Frauenverbandes Südbaden durchgeführt.

Das Vorstandsteam  
der Malterdinger Landfrauen



## PARTNERSCHAFTSVEREIN MALTERDINGEN - LENTILLY

### 20 Jahre Partnerschaft Malterdingen – Lentilly Feierstunden am Sonntagmorgen

Malterdingen/Lentilly. Die zentrale Feier dieses runden Geburtstags  
war am Sonntag morgen: Um 10 Uhr gestalteten Pfarrer Röskamp  
und die Priester der Gemeinde Lentilly den gemeinsamen Festgot-  
tesdienst mit Messopfer, zu dem auch die Gäste aus Malterdingen,  
zumeist wohl evangelisch, geladen waren. Zahlreiche Gäste nahmen  
daran teil. Das Gelingen und die zukünftige Entwicklung der Freund-  
schaft zwischen beiden Gemeinden waren wesentliche Teile der  
Gebete und wurden in die Liturgie eingebunden. Die Predigt hielt  
Pfarrer Uwe Röskamp. Er ging in seiner Predigt vom Urmeter, der ja  
in der französischen Revolution zum ersten Mal festgelegt wurde, als  
Beispiel für einen fortdauernden Wert und ein allseits anerkanntes  
Maß aus. So wie der Urmeter ein Beispiel Beständigkeit eines Wertes  
sei, so müssen auch die Werte unserer abendländischen Kultur er-  
halten werden. Wir alle seien aufgerufen, die Werte unserer Freund-  
schaft und der gegenseitigen Verständigung immer wieder neu zu  
gestalten, zu bewahren und zu verteidigen.



Bei der anschließenden Kranzniederlegung wurde dies am Beispiel  
des Heimkehrerverbandes und der Anciens Combattants verdeut-  
licht. Rainer Glaser und Hartwig Bußhardt verlasen die Grußworte  
von Mina Hess. Michel Lemerrier von den Anciens Combattants be-  
dankte sich auch im Namen von André Laureant und rief zur Versöh-  
nung über die Gräber hinweg auf. Auch an der Gedenkstätte für die  
16 von den Nazis ermordeten senegalesischen Soldaten legte Hart-  
wig Bußhardt ein Blumengebilde nieder und bat um eine Gedenk-  
minute. Solche Kriegsverbrechen dürften nicht der Vergessenheit  
anheimfallen.

Das Gastgeschenk der Gemeinde Malterdingen, ein Spielgerät für  
die Kinderkrippe, wurde dann beim Kindergarten aufgesucht und  
eingeweiht.

Unter den Klängen der Espérance Lentilloise ging es zur Turnhalle,  
wo die Geburtstagsfeier stattfand.



Bürgermeister Hartwig Bußhardt stellte die Partnerschaft in den  
Zusammenhang der deutsch-französischen Freundschaft, die von  
Adenauer und De Gaulle in den Elysée-Verträgen vor 50 Jahren be-  
gründet und bis heute lebendig sei.

(Fortsetzung Seite 8)

Auch Bürgermeisterin Nicole Vagnier würdigte die Partnerschaft und erinnerte daran, mit wie viel Freude sie bereits vor 10 Jahren die Geburtstagsfeier als Gemeinderätin miterlebt habe.

Sie verlieh daraufhin Jean Haug und Rainer Glaser den Präsidenten der Partnerschaftskomitees stellvertretend für alle Förderer der Partnerschaft die Verdienstmedaille der Gemeinde Lentilly. Die Nationalhymnen beider Länder beschlossen die würdige Feier.

Nach dem unvermeidlichen Aperitif, zu dem die Gemeinde Lentilly einlud und einem opulenten Mittagssmahl galt es Abschied zu nehmen. Gegen 22 Uhr erreichten die Gäste wohlbehalten und voll angenehmer Eindrücke Malterdingen.



## FREIWILLIGE FEUERWEHR MALTERDINGEN

### Aktive Wehr

Am **Montag, den 20. Oktober** findet eine Probe statt. Wir treffen uns um 20.00 Uhr am Gerätehaus.

*Der Kommandant*

## JUGENDFEUERWEHR MALTERDINGEN



### Die Jugendfeuerwehr hat am Samstag an dem Kreisfußballturnier in Emmendingen teilgenommen

Das Team musste sich in der Altersklasse 15 -18 Jahren durchkämpfen obwohl der Altersschnitt bei 14 Jahren lag, und sie somit eine der jüngsten und kleineren Mannschaften war. Aber mit einer sehr guten geschlossenen Mannschaftsleistung, viel Kampf und Herzblut belegten sie einen überragenden 3ten Platz und schafften den Sprung auf das Podium. Wir sind sehr stolz auf euch!

Eure Jugendwarte



## SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN

### Kleinkaliber-Schützenverein Malterdingen e.V.

#### Einladung zum Königs- und Königinschießen

am

**Sonntag, 19. Oktober 2014**

Schießbeginn zur traditionellen Zeit

Die Königsfeier findet am  
Samstag, 25. Oktober 2014  
um 20:00 Uhr im Schützenhaus statt.

#### Vereinsmeisterschaft 2015

Ab sofort können die Vereinsmeisterschaften 2015 für sämtliche Disziplinen geschossen werden.

Termine für Großkaliber und Trap sind mit den zuständigen Referenten Stefan Rufer und Urs Krella abzustimmen.

Bitte die Disziplin und ob eine Weitermeldung zur KM gewünscht wird auf den Scheiben vermerken.

Die Abgabe der Ergebnisse muss bis spätestens 14.12.2014 erfolgen.

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung und wünschen  
„Gut Schuss“

*Die Vorstandschaft*



## KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

### FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 16.10.14 bis 22.10.2014

Tel 07644-385  
www.Kino-Kenzingen.de

#### \*\*Die franz. Schul-Kino-Woche „CINEFETE 15“ vom 16. bis 22.10.

Do 8.50h **Populaire**  
Do+Fr+Mo+Die 11.00h **Le Tableau**  
Fr 8.50h+Mi 11.00h **L'Italien**  
Mo 8.50h **La Cage Dorée**  
Die 8.30+Mi 8.50 **Comme un Lion**

#### \*NEU

Do bis Mo 20.30  
So auch 16.15  
16. bis 20.10.  
Elyas M'Barek, Christoph Maria Herbst und Detlev Buck in  
**MÄNERHORT -12- 98 min**  
Erol, Lars und Helmut haben im Heizungskeller ihrer Neubausiedlung eine frauenfrei Zone geschaffen. Dort kann man Fußball schauen, Pizza essen und lästern...

#### \*NEU

Do+Fr 20.15  
So 11.30h  
16.+17.+19.10.  
Die Doku einer Familiengeschichte aus dem schwäbischen...

#### **SAUACKER - o.A. - 81 min**

Auf dem Landwirtschaftsbetrieb der Familie Kienle lasten wachsende Schulden. Der 30-jährige Jungbauer Philipp drängt darauf alles umzustrucktuieren. Sein Vater ist jedoch dagegen. Jedoch: Beide lieben ihre Heimat und den bäuerlichen Betrieb.



**\*\*NEU**

Do+Fr 18.15h

Sa bis Die 20.15h, 16. bis 21.10.

Nina Hoss in

**PHÖNIX -12- 98 min - "Bes. wertvoll"**

Juni 1945: Schwer verletzt und mit zerstörtem Gesicht wird Nelly von ihrer Freundin nach Berlin gebracht und wird nach der OP ihre eigene Doppelgängerin...

Do 18.15h, 16.10.

Eine Doku aus der Vogelperspektive...

**RHEINGOLD – Gesichter eines Flusses - o.A. - 94 min - „wertvoll“ - 5. Wo**

Mo+Die 18.15h, 20.+21.10.

Der erste historische Doku-Film in 3D

**Im Krieg – der 1. Weltkrieg in 3D -12- 102 min - 2. Wo**

Der Film erzählt von der Pracht der alten Welt. Den Paraden des deutschen Kaiserreichs, vom Taumel der ersten Kriegsbegeisterung, den Schützengräben und den großen Schlachten... aber auch von einfachen Soldaten, Frauen und Kindern beiderseits der Fronten.

Sa+Die 18.15h

18.+21.10.

**Brendan Gleeson in****DIE GROSSE VERSUCHUNG -12- 113 min - 2. Wo**

An der Küste Kanadas fehlen Arbeitsplätze – die Fischwirtschaft steckt in einer Krise. Um eine neue Fabrik anzusiedeln braucht der Ort einen Arzt. Alle Hoffnungen ruhen daher auf Dr. Lewis...

So 16.15h, 19.10.

Wasser ist Grundlage jeden Lebens...

**WATERMARK - o.A. - 92 min - 2. Wo**

Der Film erzählt 20 Geschichten, gefilmt in 10 Ländern rund um den Globus. Von der Lebensnotwendigkeit und der Schönheit des Elements Wasser...

So 18.15h, 19.10.

Ein Film wie ein leises Gedicht... Regie: Uberto Pasolini

**Mr. May und das Flüstern der Ewigkeit -12- 92 min - 3. Wo**

John ist ein akribischer Beamter. Sein Job ist es, Hinterbliebene von einsam verstorbenen Menschen auffindig zu machen. Hier macht er viele Entdeckungen...

Mo 18.15h, 20.10.

**English im KINO...**

Philip Seymour Hoffman in seiner letzten Rolle...

**A MOST WANTED MAN OmU -6- 122 min - "bes. wertvoll" - 3. Wo.**

Sa 17.50h

Die 20.15h

18.+21.10.

Ein Lasse Hallström-Film mit Helen Mirren...

**Madame Mallory und der Duft von Curry - o.A. - 123 min - 4. Wo**

Ein neues Gasthaus hat eröffnet... Schauen Sie einfach mal rein...

Fr+So 18.15h

17.+19.10.

**Verlängert !!!**

Eine neue französische Culture-Clash-Komödie vom Feinsten...

**MONSIEUR CLAUDE UND SEINE TÖCHER - o.A. - 97 min - 12. Wo**

Fr+Sa 15.45h

So 14.15h, 17. bis 19.10.

**DIE BIENE MAJA – Der Film - o.A. - 88 min - 2. Wo**

Arbeit, Fleiß und Honig... Eigentlich ist alles geregelt... aber nicht mit dem Wirbelwind Maja...

Fr +Sa 15.45h

So 14.15h, 17. bis 19.10.

Mit der Stimme von Otto...

**DER 7.bte ZWERG - o.A. - 87 min - Präd. "wertvoll" - 4. Wo**

Änderungen vorbehalten.

**SONSTIGE  
MITTEILUNGEN****Voranzeige:****23. Malterdinger Männervesper**

Am Freitag den **31.10.2014** um 19.00 Uhr laden wir **alle** Männer herzlich zum **23. Malterdinger Männervesper** ein.

Wir treffen uns in **der Aula** zu einem gemütlichen Vesper und zugleich zum Austausch, zur Begegnung, zum Gespräch über ein Thema das uns alle betrifft.

**Unser Redner ist diesmal: Michael Stahl**

Security & More Ausgezeichnet mit dem „WERTE AWARD“ für Innovative & Strukturverändernde Projekte  
[www.security-stahl.de](http://www.security-stahl.de)

**Thema: „Vatersehnsucht / Vergeben macht frei“**

An diesem Abend ist es gut, wenn wir Männer mit unseren Vätern und Söhnen zusammen dieses Thema anhören und ins Gespräch kommen. Deshalb kommt zusammen. **Männer die mit 3 Generationen einer Familie kommen, also Opa, Vater, Sohn bekommen von unser ein Vesper für zuhause.**

Da wir diesmal mit mehr Personen rechnen brauchen wir Eure Anmeldung!

**Anmeldeschluss 26.10.2014**

Gerhard Stein, 07644/930656

Für Essen und Trinken ist gesorgt!

Kostenbeitrag 8€

Liebenzeller Gemeinschaft Evang. Kirchengemeinde

Wir freuen uns auf Ihr und Euer Kommen!

**Förderverein ZukunftsenergienSolarRegio  
Kaiserstuhl e.V.****E-Mail: Post@SolarRegio.de Homepage: www.SolarRegio.de****Die private Energiewende geht weiter:****„Eigenstrom vom Hausdach“**

Trotz dem Abwürgen der hoffnungsvollen Energiewende mit einer drastischen Verschlechterung des erfolgreichen Erneuerbaren-Energien-Gesetzes (EEG) federführend durch SPD-Wirtschaftsminister Sigmar Gabriel und einer Mehrheit der Abgeordneten im Deutschen Bundestag müssen die Bürgerinnen und Bürger die begonnene solare Zukunft nun weitgehend selbst gestalten.

Private Hausbesitzer dürfen auf dem eigenen Hausdach Fotovoltaikmodule bis zu 10 kW installieren ohne eine neue staatliche Abgabe entrichten zu müssen!

In Anbetracht steigender Strompreise und Zusatzabgaben insbesondere für Privatverbraucher wird die Eigenstromversorgung immer interessanter. 60% - 80% Eigenstromerzeugung sind schon heute wirtschaftlich möglich.

Der Förderverein Zukunftsenergien SolarRegio Kaiserstuhl und die Badisch-Elsässischen Bürgerinitiativen sowie die Bürgerinitiative Weisweil laden zu einem praxi+orientierten Informationsabend ein:

**Eigenstromversorgung vom Hausdach**

Mittwoch, den 29. Oktober 2014

um 20.00 Uhr

im Evangelisches Gemeindehaus

79367 Weisweil am Rhein

Hinterdorfstrasse 2

Referenten und Gesprächspartner sind: Gregor Reddemann, GF der Herstellerfirma SI-Module GmbH, Freiburg  
Paulus Straub, Handwerksbetrieb Paulus Straub GmbH & Co. KG

Wie die Eigenstromprojekte mit effizienten Solarmodulen, neuartigen Batteriespeichern und ausgeklügelter Elektronik in der Praxis funktionieren wird allgemeinverständlich vorgestellt.

Aber auch über die Investitionskosten und Amortisationszeiten werden die Fachreferenten berichten.

Für eine anschließende Fragerunde ist genügend Zeit vorgesehen.

## Grundlagen in MS Windows

Schritt für Schritt die vielfältigen Möglichkeiten im Umgang mit dem Betriebssystem MS-Windows erlernen. Das ist das Ziel des ersten Moduls auf dem Weg zur Assistent/in Bürokommunikation, das auch einzeln gebucht werden kann. Kursbeginn ist am 7. November in der Gewerbe Akademie Freiburg. Der Unterricht findet jeweils Dienstag und Freitag nach Feierabend statt. Die Teilnehmer lernen das Desktop kennen, generieren Wissen zum Windows Explorer mit Datenmanagement, Ordnerstrukturen und Arbeiten mit verschiedenen Fenstern. Der Arbeitsplatz mit verschiedenen Laufwerken, externen Speichermedien sowie die Systemsteuerung sind weitere Themen. Auch Programminstallation sowie die Einbindung und Konfiguration des Druckers sind weitere Bausteine der Schulung. Geeignet ist das Angebot für Interessenten mit geringen Vorkenntnissen. Tastatur und Maus sollten aber beherrscht werden.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Netz unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

## Landratsamt Emmendingen – Presse- und Europastelle Infoveranstaltungen in Tutschfelden zum Schutz vor Einbruch

Der Förderverein „Sicherer Landkreis e.V.“ des Landkreises Emmendingen und die Beratungsstelle der Kriminalpolizei des Polizeipräsidiums Freiburg laden am Dienstag, 21. Oktober 2014 um 19:30 Uhr in Tutschfelden im Bürgerhaus zu einer Informationsveranstaltung zum Schutz vor Einbruch ein. Experten der Beratungsstelle geben wertvolle Tipps, wie Bürger sich vor Einbruch schützen können, welche mechanischen Schutzmöglichkeiten angeboten werden und wie Einbrecher vorgehen. Im Anschluss an den Vortrag besteht Möglichkeit für Fragen und zur Vereinbarung von persönlichen Beratungsterminen. Der Eintritt ist frei.

## Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt Herbstkurse vom Landwirtschaftsamt auf der Hochburg:

### „Hochburger Safttage“:

Gemeinsam werden Äpfel gesammelt und Saft daraus gepresst:  
Dienstag, 28. Oktober 2014 von 9:00 bis 12:00 Uhr  
Mittwoch, 29. Oktober 2014, 9:00 – 12:00 Uhr

Die Kinder sollen bitte unempfindliche Kleidung und Gummistiefel anziehen.

### Kochkurs: „Halloween Gruselmenü“:

Gemeinsam wird ein gruseliges Menü gekocht!  
Donnerstag, 30. Oktober und Freitag, 31. Oktober 2014,  
jeweils von 9:00 bis 12:00 Uhr

Bitte Schürzen und Plastikdosen zum Mitnehmen der Speisen mitbringen.

Die Teilnahmegebühr beträgt je Kurstag 3 Euro plus 3 Euro für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Um Anmeldung wird bis zum 24. Oktober beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9110 gebeten.

## Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt

### Nepal entdecken:

Unter dem Titel „Namaste – Willkommen in Nepal“ findet ein Ferienangebot für Jugendliche ab zwölf Jahren im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg statt. Miteinander wird in die nepalesische Kultur eingetaucht. Dazu gehören: Zubereitung kleiner Snacks, Essen wie in Nepal üblich und mit Spiel, Spaß und Entspannung auf „Kulturreise“.

Die Veranstaltung wird am Montag, 27. Oktober 2014 von 15 bis 18 Uhr angeboten. Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben, die Kosten für die Lebensmittel (circa 3 bis 5 Euro) werden umgelegt. Um Anmeldung wird bis zum 24. Oktober beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9110 gebeten.

Das Angebot wird im Rahmen der Initiative „GUT DRAUF“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

## Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt

### Sachkundefortbildung zum Pflanzenschutz im November

Das Landwirtschaftsamt Emmendingen bietet im November Fortbildungen zum Thema Pflanzenschutz in verschiedenen Gemeinden im Landkreis Emmendingen an. In der ersten Hälfte der Fortbildung führt Michael Hoenig in die Grundthemen zum Pflanzenschutz ein, anschließend wird zu den Spezialthemen informiert: Zum Bereich Ackerbau von Michael Hoenig, zum Grünland von Martin Gräßlin, zum Obstbau von Eva Rentschler und für das Thema Weinbau Stefan Renz.

Am Mittwoch, 5. 11. wird die erste Veranstaltung von 18 Uhr bis 22 Uhr angeboten: Entweder in der Breisgauhalle Herbolzheim oder im Bürgerhaus Tutschfelden. Der Ort ist abhängig von der Anzahl der Anmeldungen und wird vor der Veranstaltung den angemeldeten Teilnehmern mitgeteilt. Weitere Veranstaltungen folgen am Donnerstag, 13.11.2014 von 19 Uhr bis 23 Uhr in der Stadthalle Waldkirch und am Montag, 17.11.2014 von 18 Uhr bis 22 Uhr in der Silberberghalle in Bahlingen. Aufgrund der Wichtigkeit und Planungssicherheit bittet das Landwirtschaftsamt per E-Mail an [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de) um Voranmeldung bis spätestens 23.10.2014 mit folgenden Angaben: Tag der Teilnahme, Vor- und Nachname, Adresse, Geburtsdatum, Geburtsort. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro pro Teilnehmer.

## Landratsamt Emmendingen – Wirtschaftsförderungsgesellschaft

### Frauenwirtschaftstage in Emmendingen am 17. Oktober von 13:30 bis 17:00

„Life/Work Planning – Arbeit finden, die zu mir passt!“, so lautet das diesjährige Thema der landesweit zum zehnten Mal vom 16. bis 18. Oktober stattfindenden Frauenwirtschaftstage.

Die Stadt Emmendingen und die Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH (WFG) sowie die Agentur für Arbeit, das Netzwerk Fortbildung und die VHS Nördlicher Breisgau sowie die VHS Nördlicher Kaiserstuhl laden am Freitag, 17. Oktober von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr ins Rathaus Emmendingen ein. Verschiedene Aussteller informieren zum Arbeitsmarkt, zum beruflichen Wiedereinstieg, über Fort- und Weiterbildung und über Existenzgründungen. Im Mittelpunkt des Nachmittags steht der zweiteilige Vortrag von Marc Buddensieg: Wie kann ich die Arbeit und das Unternehmen finden, die zu meinen Fähigkeiten und Interessen passen? Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### SERVICE RUND UM DIE UHR

**Online Anzeige buchen:  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige.



## Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt

### Mitarbeiter entnehmen Bodenproben in Wasserschutzgebieten im Landkreis

Im Rahmen des Ökologieprogramms Baden-Württemberg führen Mitarbeiter im Zeitraum vom 15. Oktober bis 15. November die SchALVO-Herbstaktion 2014 durchgeführt. Die SchALVO ist die Schutzbezichts- und Ausgleichsordnung.

In diesem Zeitraum werden in den Wasserschutzgebieten des Landkreises Emmendingen drei Probenahmetrupps zur Bestimmung der Restnitratwerte im Boden unterwegs sein.

### \*Nichts geht mehr\*

#### Lesung mit Klaus F. Schmidt am Montag

Er war Sodastream-Multimillionär, Glücksspieler und schließlich HartzIV-Empfänger. Am 20. Oktober, 19.30 liest er im Bürgersaal in Edingen aus seinem Buch \*Nichts geht mehr\*. In seiner Lesung und Erzählung geht es ums Glücksspiel, das eigene Erleben von Hoffnung auf den Gewinn und Verzweiflung nach dem Verlust. Er geht der Frage nach, wer die Verantwortung fürs Spielen und die Glücksspielsucht hat, schaut auf die eigene Verantwortung und die der Casinos, ihrer Betreiber und Mitarbeiter.

Mit dieser Lesung will der Enderinger Förderverein Drogenhilfe, Freundeskreis Günter Neufang e. V. die Risiken des Glücksspiels ansprechen. Der Verein fördert die Arbeit der Jugend- und Drogenberatung emma und der Fachstelle Sucht in der Hauptstraße 15 in Edingen und engagiert sich in der Suchtprävention. Der Eintritt ist frei.

### Familien-Nachmittag

Ein Familiennachmittag zum Tag der Heiligen Elisabeth findet am Samstag, 15. November 2014, von 14:30 bis 17:30 Uhr im Katholischen Pfarrsaal in Rheinhausen-Oberhausen statt. Der Nachmittag bietet Gelegenheit, sich als Familie Zeit zu schenken und gemeinsam nachzuspüren, was es heißt, Menschen froh zu machen und Liebe weiter zu geben – so wie es die Heilige Elisabeth getan hat. Die Leitung haben die Religionspädagoginnen Brigitte Osner und Elisabeth Rothenberger.

Um die Planung zu erleichtern ist eine Anmeldung bis 10. November 2014 beim Veranstalter Katholische Landvolk Bewegung (KLB) Freiburg, Okenstraße 15, 79108 Freiburg, Telefon 0761/5144235, mail@klb-freiburg.de, erforderlich. Anmeldung ebenso möglich bei Elisabeth Rothenberger, Tel. 07642/9332400. Der Eintritt ist frei, ein freiwilliger Kostenbeitrag wird erbeten.

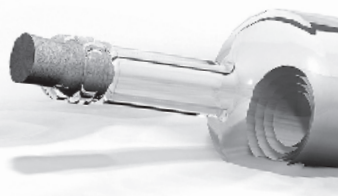
#### PRIMO-GRUSSANZEIGEN

### Grüß mal wieder

Überraschen Sie Ihre Lieben mit netten Grußanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt.

#### Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- » Tel. 07771 / 93 17 - 11
- » Fax 07771 / 93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de



### Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

**Kontakt:** C. Wangler, Tel. 4440  
Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de);  
E-Mail: [seniorennetzwerk50plus@web.de](mailto:seniorennetzwerk50plus@web.de)

#### Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

#### Senioren Internet- u. PC-Treff

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, entweder vormittags oder nachmittags, findet im Fraktionszimmer im Rathaus in Kenzingen der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Die genauen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) unter: Geplantes längerfristig  
Info: J. Wallmann, Tel. 89 52

#### PC-Einsteiger-Kurs

Am Dienstag, den 16. Oktober und am Donnerstag, den 18. Oktober von 9.30 Uhr – 12 Uhr bieten wir einen PC-Einsteiger-Kurs an. Kursinhalte sind das Kennenlernen eines PC's und die Bedienung von Tastatur und Maus. Nach diesen fünf Stunden Grundkurs werden Sie für sich entscheiden können, ob Sie Ihre erlernten Kenntnisse in weiteren Kursen vertiefen wollen. Geschult wird in kleinen Gruppen im Schulungsraum der FA. Computer Profi Welt, Carl-Benz-Str. 2A in Kenzingen.

Anmeldung und Info: J. Wallmann, Tel. 89 52

#### Schachspielen für Jedermann

Am Montag, den 20. Oktober und am Montag, den 3. November von 17 – 19 Uhr treffen sich wieder begeisterte Schachspieler im Club-Raum der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Die Treffen finden 14 tágig statt.

Interessierte Schachspieler sind herzlich willkommen.

Info: E. Schmieder, Tel. 67 18

#### Wanderung mit Förster Rothfuss

Am Mittwoch, den 22. Oktober bieten wir, in Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein, eine Wanderung von der Burg Sponeck über Burkheim auf dem Wiedehopf Weg zum Rheinauenwald an. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Kirchpatz in Kenzingen. Die Fahrt erfolgt mit dem PKW. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.

Info und Anmeldung: Ch. Benzin, Tel, 76 05

#### EDV-Grundlagen: Betriebssystem Windows 7

Am Dienstag, den 28. Oktober und am Donnerstag, den 30. Oktober von 9.30 – 12.00 Uhr findet ein Kurs statt, bei dem Sie die Benutzeroberfläche des Betriebssystems Windows 7 kennen lernen.

Erstellen, organisieren und verschieben Sie Dateien und Ordner. Finden Sie vermeintlich verlorene

Dateien wieder. Installieren und Deinstallieren von Programmen und einiges mehr.

Anmeldung und Info: J. Wallmann, Tel. 89 52

#### Kontakt-Café

Am Donnerstag, den 30. Oktober ist unser Kontakt-Café wieder geöffnet. Treffpunkt ist von 14.30 – 16.30 Uhr in der Kaffee-Stube in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

**Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:  
[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)**



**14007****Steuertipps für gemeinnützige Vereine und Ehrenamt**

Leitung: Peter Schultis, Dipl. Finanzwirt  
Teningen, Rebay-Haus, Mo., 20.10.2014, 19:30–21:45 Uhr

**11530****Von der Ursuppe zum badischen Wurstsalat**

1. Abend: Historischer Abriss über die Kosmos und Materie von der Altgriechischen Philosophie bis zu Rutherford und Bohr.  
2. Abend: Einführung in die Urknall-Kosmologie, was passiert im Zentrum der Sterne, Elementarsynthese  
3. Abend: Auf der Suche nach den ältesten Sternen, unsere Sonne als ein Stern der jüngeren Generation. Die Erde als der Planet des Lebens.

Leitung: Wilfried Schwamberger,  
Teningen, Rebay-Haus, Emmendinger Straße 11, Vortragsraum,  
3-mal donnerstags, 19:00–21:15 Uhr, Beginn: 23.10.2014

**14008****Low Budget Marketingaus der Reihe: Verein und Ehrenamt**

Teuer kann jeder! Die wirkliche Herausforderung besteht jedoch darin, auch mit geringem Budget möglichst effektive Marketingmaßnahmen auf die Beine zu stellen. Dabei spielen u.a. Public Relations, Social Media, Werbemittel und der Internetauftritt eine wichtige Rolle. Die Möglichkeiten, die sich hier (und darüber hinaus) bieten, sollen in diesem Kurs erörtert - und neue Ideen gemeinsam entwickelt werden.

Leitung: Melanie Geppert  
Teningen, Rebay-Haus, Emmendinger Straße 11, Vortragsraum,  
Sa., 25.10.2014, 14:00–18:15 Uhr

**34011****Trennkost ist Feinkost!  
Genussvolles Abnehmen - Theorie & Praxis**

Ziel des Kurses ist es, Ihnen mit Hilfe der Trennkost zu zeigen, wie Sie dauerhaft Schlankheit erreichen und die Gesundheit nachhaltig verbessern.  
Leitung: Stephanie Haberstroh,  
Teningen, Realschule, Ludwig-Jahn-Str. 2-6, Raum 102, 9-mal donnerstags, 19:00–20:15 Uhr

**28280****Farbe, Mode- und Make-up**

Leitung: Kerstin Berg,  
Herbolzheim, Villa Schindler, Rheinhausen Str. 26, VHS-Raum 1,  
Di., 04.11.2014 18:00–21:00 Uhr

**31137****Tai Chi Chuan****Traditioneller Wu-Stil - Lange Form Teil III**

Leitung: Dorothee Luick, Tai Chi, Alexander T-Lehrerin  
Teningen, Ludwig-Jahn-Halle, Ludwig-Jahn-Str. 6, Spiegelsaal,  
12-mal donnerstags,  
20:15–21:30 Uhr, Beginn: 23.10.2014

**30001****Palliativmedizin - HEUTE****Neue Erkenntnisse & Behandlungen**

Referent/in: Dr. med. Michael Wiederkehr, Hausarzt, Allgemeinmedizin,  
Zusatzbezeichnung Palliativmedizin  
Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum,  
Di., 21.10.2014 19:00 - 21:00 Uhr, 0,00 €. Eintritt frei.  
Voranmeldung gewünscht.

**34003M****Ernährung und Verdauung in der traditionellen ayurvedischen Medizin**

Vortrag  
Referent/in: Markus Breyer, Heilpraktiker  
Kenzingen, Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe,  
Offenburger Str. 10, Gruppenraum, Di., 21.10.2014 19:00 - 20:30 Uhr

**32195****Hip Hop tanzen****für Jugendliche ab 13 Jahren****in Zusammenarbeit mit dem Jugendtreff der Stadt Kenzingen**

Leitung: Michael Antenor, Tanzlehrer  
Kenzingen, Alte Turnhalle Kenzingen, Schulstr. 8, Halle,  
Mo., 27.10.2014 13:30 - 15:00 Uhr  
Di., 28.10.2014 13:30 - 15:00 Uhr

**52381****Besser fotografieren!****Fotografische Bildgestaltung**

Leitung: Martin Ziaja,  
Herbolzheim, Villa Schindler, Rheinhausen Str. 26, VHS-Raum 2, 6-mal  
donnerstags, 18:00–20:15 Uhr, Beginn: 27.11.2014

**Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS  
Nördlicher Breisgau**

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25,  
per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de,  
Internet www.vhs-em

**Immer gut informiert:****VON A... BIS Z**

wie Albrucker Info

wie Zeller Nachrichten

**Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11,  
anzeigen@primo-stockach.de